テキスト翻訳機

GT-M32i / GT-M32a

クイックスタートガイド

付属のSDカードに取扱説明書(PDF)を収録しています。
Adobe 社の Adobe Reader を使用してご参照ください。

安全上のご注意

この度は32ヶ国語テキスト翻訳機をお買い上げ頂き有難うございます。
ここには、お使いになる人や他の人への危害、財産への損害、本機の故障を未然に防止するための注意事項を記載していますので、必ずお守りください。

本体取扱い上のご注意

- 万一、異常な匂いがしたり、発熱・発煙した場合はただちに電源を切り、当社までご相談ください。火災や故障の恐れがあります。
- 本機は精密機械です。強い衝撃を与えたり重いものを乗せたりしないでください。
- 本機を濡らしたり、湿度の高いところで使用・保管したりしないでください。
- 本機をベンジン等の溶剤や水等で濡れた布で拭かないでください。
- 直射日光の強いところや高温下で使用・保管しないでください。
- 本機を分解したり、修理したりしないでください。保証範囲外になります。
- 子供の手の届かないところで使用･保管してください。けがや事故の原因になります。
- 電子機器の使用が制限されている場所で使用しないでください。
- 自動車、自転車などの運転中に使用しないでください。
- この取扱説明書をお手元に大切に保管して注意事項をお守りください。

電源スイッチ
START MENU 初期画面(テキスト翻訳の言語選択画面)を表示します。
言語入力方法(日本語入力時は、かな入力/ローマ字入力)を切換えます。
アクセント記号のある言語入力時はアクセント記号を入力します。
辞書表示中はその単語を「お気に入り」に登録します。
SHIFT 大文字小文字を切換えます。
MENU LANG 設定言語(メニューに表示する言語)選択画面を表示します。
TOOLS 各種機能の選択メニューを表示します。
ZOOM 文字を拡大表示します(翻訳機能・辞書機能使用時)。
ESC ひとつ前の画面に戻ります。
(音声を収録している)単語・文例をネイティブ音声で読み上げます。
テキスト翻訳した英語・中国語を読み上げます。
上下に1行スクロール表示します。カーソルを上下に移動します。
カーソルを左右に移動します。
上下に1頁スクロール表示します。カーソルを上下に移動します。
BACK 文字入力時にカーソルの前1文字を消去します。
TRANSLATE ENTER 決定・実行　翻訳や計算を開始します。
SYM 記号文字を入力します。
「かな」を漢字に変換します。
F1 F2 F3 F4 F5
F(Function)キー　画面下部に反転表示する機能に割り振られます。
表示がない場合は機能しません。

設定言語 (メニュー表示言語を日本語に変更する)

MENU LANG を押すと、設定言語(操作メニュー画面に表示する言語)一覧をそれぞれの言語の文字で表示します。

設定言語

عربي	Български	中文	Hrvatski	Český
Dansk	Nederlands	English	Eesti	Suomi
Française	Deutsch	Ελληνικά	עברית	Magyar
Italiano	日本語	한국	Latviešu	Lietuvių
Norsk	فارسي	Polski	Português	Română
Русский	Srpski	Slovenský	Slovenščini	Español
Svensk	Türkçe			

設定言語

عربي	বাংলা	ភាសាខ្មែរ	中文	Dansk
Nederlands	English	Filipino	Suomi	Française
Deutsch	हिन्दी	Indonesia	Italiano	日本語
한국	ລາວ	Melayu	മലയാളം	မြန်မာ
नेपाली	Norsk	Português	Русский	සිං
Español	Svensk	தமிழ்	ไทย	Türkçe
اردو	Việt			

1 2 3 4 で言語を選択し、TRANSLATE ENTER を押すと選択した言語でメニュー画面を表示します。

日本語入力方法

日本語入力の状態で を押すと、携帯電話のあかさたな入力と似た「かな入力」と「ローマ字入力」を切り替えることができます。

かな入力

かな入力では Q(あ) W(か) E(さ) R(た) T(な) Y(は) U(ま) I(や) O(ら) P(わ)を使用して、携帯電話のかな入力と同様、"あ" を1回押すと「あ」、2回押すと「い」、3回押すと「う」というように漢字変換エリアに入力します。

漢字変換エリアに入力した"かな"は入力後約3秒経過すると文字が確定します。行頭文字を複数回押す必要がある場合は3秒以内に連続して押してください。「あい」のように同じ行頭文字のかなを連続して入力するには、約3秒の間隔をあけて入力したかなが確定してから次のかなを入力します。

濁点は「゛(+/-)」、半濁点は「゜(%)」、小文字は「小文字(M)」キーで入力後に変換します。

記号やカタカナ長音記号(ページの「ー」)の入力方法

SYM で記号一覧を表示した後、矢印キーで「-」を選択して TRANSLATE ENTER で入力します。

ローマ字入力

ローマ字入力はローマ字表記のアルファベットをタイプして、漢字変換エリアに入力します。

カタカナ長音表記は "H"を付けて入力します(例:ボール"BOHRU"、ゲーム"GEHMU"等)。

また「タクシー」のように長音で終わる単語を入力する場合は、"H"に続けて母音(A,I,U,E,O)以外のキー(例:"T","B"等)を押すと、「ー」を入力することができます。

漢字変換

画面下部の漢字変換フィールドに入力したかな文字を漢字・熟語に変換することができます。

漢字の読みを漢字変換フィールドに入力して を押すと単語・熟語のリストを表示します。

矢印キーで漢字・熟語を選択して TRANSLATE ENTER を押すと文章フィールドに漢字・熟語が入ります。

テキスト翻訳の際、漢字混じりの文章の方が「かな」だけの文章よりも翻訳精度が上がります(裏面「日本語入力のヒント」参照)。

MEMO

http://www.toko-trd.com/
企画発売元:有限会社東江物産
東京都江東区富岡1-26-15 Tel.03-5620-4596
[お客様サポートセンター] Tel. 0120-919-689
[物流センター] Tel. 049-287-9808
〒350-2211埼玉県鶴ヶ島市脚折町6-17-2